

Lena risponde:

## INCHIOSTRO SIMPATIC

## Il dettato in giapponese

Qualche settimana fa ho ricevuto una interessante lettera che per timore d' spazio non ho potuto pubblicare ed ora la trascrivo integralmente perché penso sia stata scritta da persona che ha voluto conservare l'anonimo ma che è molto aderente alle questioni politiche nazionali ed internazionali e può dare a tutti i lettori una visione delle interpretazioni umanitarie del Governo attuale, compreso il nostro in Italia. La lettera, infatti, dice:

In relazione a quanto indicato da lei Lena ai «Due amici» di Yagoota, Sydney, «La Fiamma» del 20 dicembre uscito il titolo «Legge paradossale», vorrei osservare che presso quasi tutti gli Stati nazionali il diritto di espulsione è considerato un'attributo della sovranità e costituisce nel maggior dei casi, un potere discrezionale di Governo sottratto al sindacato giudiziario e solo in alcuni casi è l'autorità giudiziaria che ordina l'espulsione.

La legge che viene citata è di origine americana (il Burnett Bill) e fu approvata negli Stati Uniti circa 50 anni fa proprio nell'intento di limitare l'immigrazione italiana oppponendo l'emigrante ad una piccola prova di saper leggere e scrivere.

La domanda perfetta che i «Due amici» dovranno porsi è la seguente: chi è «un indesiderabile», o meglio, chi è considerato tale???

Indesiderabili erano i vari Al Capone, Lucky Luciano Costello, Adonis e i rimanenti 2420 che gli Stati Uniti ci hanno restituito negli ultimi 4 anni espulsi per essere incorsi nei casi previsti dalla Legge McCarran, sezione 241, cioè per attività illegali contrarie alle leggi sociali: spaccio di narcotici, incitamento alla prostituzione, organizzazione di case da gioco clandestine, o altre «Moral turpitudes», e per essere rimasti cittadini italiani anche dopo la loro lunga permanenza in quel paese e l'applicazione del Burnett Bill nei confronti di questi «inde-

## NASTRO AZZURRO

CARMELINA DEL RE di Antonio, 163 Burley St., FOOTSCRAY (Melb.) è lieta di annunciare la nascita del fratello Vincenzo. Orgoglio del papà e gioia dei nonni da poco in Australia. «La mamma ed il neonato godono ottima salute.

## ORCHESTRA ABRUZZESINA

8 Taylor Street - MOONEE PONDS - (Melb.) Telefono: FU 5466 - E' a vostra completa disposizione per Feste - Matrimoni - Battesimi - Banchetti, ecc. - 6 elementi con la partecipazione del cantante napoletano ENZO LA BOZZETTA. - Magnifico repertorio di melodie e canzoni tipiche italiane.

A partire da SABATO 15 FEBBRAIO 1958  
GRANDE APERTURA DELLA SALA

## “CALYPSO DANCING”

Angolo Russell e Victoria Strs. - MELBOURNE

(Imm. 1.0.0 VICTORIA HALL)

col ritorno della Vostra favorita Orchestra "MOKAMBO"

con un vasto repertorio di Musica locale-Continentale

CHE SI RIPETERÀ OGNI SABATO.

siderabili» non era affatto necessaria.

Perché allora sarebbe paradossale e stupido il dispositivo di legge che sottopone ad una prova dello scrivere e leggere un individuo entrato clandestinamente in uno stato dove tale legge è in vigore??? mentre da noi i clandestini vengono addirittura internati alle Fraschette di Alatri, dove rimangono spesso per molti anni? L'avv. Achille Battaglia noto giurista, alla domanda di un lettore in «Epoca» «Possiamo dire di no agli "indesiderabili"?» precisava tra l'altro:

Non è legale invece espellere dalle nostre frontiere gli italiani non regnali per il testuale dispositivo dell'art. 150 della Legge vigente di PS, ma purtroppo si sta facendo il contrario, e mentre accogliamo i Lucky Lucka-

no, Adonis, procediamo a fermi di centinaia di persone fuggite dalla Jugoslavia in Italia in cerca di patria e libertà, e le traduciamo alla frontiera per consegnarle alla Polizia e ai Tribunali di Tito che le condannano, quanto meno, per espatio abusivo.

Non le sembra che in queste condizioni sia ozioso e controproducente il criticare delle leggi del Paese che ci ospita considerando che tale problema è da noi all'ordine del giorno nelle cronache quotidiane???

Amicus Plato sed magis amica veritas.

Illustre Amicus Plato, devo ammettere io per prima che tutte le sue osservazioni sono profonde ed interessanti sotto ogni punto di vista. A mia giustificazione le direi che io come donna di politica conosco solamente

quella domestica che consiste nell'amministrare il bilancio familiare, per il resto mi sono sempre lasciata guidare dal buonsenso, ed è mia convinzione che se anche gli uomini politici si lasciassero guidare dal buonsenso non commetterebbero tanti errori.

Nella mia risposta ai «Due Amici» avevo affermato che quella era una legge paradossale e ridicola e per la verità il tempo ha dato ragione a me e a lei tutto. Proprio in questi giorni il Ministro dell'immigrazione Townley ha annunciato l'abolizione del dispositivo di legge, quindi si deve convenire che anche per lui tale legge era paradossale. Per ciò il buonsenso ha trionfato. Un mio vecchio professore d'Università mi diceva sempre: Legum corrector usus (l'uso corregge le leggi) ed io potrei affermare pure con le parole di T. Lívio: Nulla ex satis commoda omnibus est (Nessuna legge può accontentare tutti) ma qualunque legge deve avere una ragione d'esistere. Quella no. Non si trattava di sottoporre lo indesiderabile ad una prova del leggere e dello scrivere nella lingua del Paese che ci ospita, cioè l'inglese, ma in una lingua mai conosciuta come un dialetto giapponese, come ho citato nella risposta del 20 dicembre us. Questo era semplicemente ridicolo. Si voleva salvare la faccia della democrazia. Per i clandestini e i vari individui «morali turpitudes», credo non sia difficile per un Governo eliminare mandandoli ai paesi d'origine. Però io, come donna, ammetto delle eccezioni anche per questi, poiché un individuo, quando è dannoso per la Società, sarebbe più saggio metterlo in condizioni di non uccidere anziché mandarlo al paese d'origine, questo per il bene della umanità, sia essa italiana, austriaca o americana. Le pare Amicus Plato?

Per quanto avvenne in Italia io rimango inorridita e spero di a credere se non ne avessi avuto conferma. Ci sono delle incongruenze che oltrepassano ogni limite di saggezza umana. Dove il buonsenso dei politici? La mia modesta parola certamente non arriverà fino a loro ma voglio Iddio illuminare le loro menti e come Seneca il suo esorto a non dimenticare che «ogni potere eccessivo dura poco». Voglia gradire distinti saluti

SCRIVETECI, CONFIDANDOCI LE VOSTRE ESPERIENZE, LE VOSTRE ASPIRAZIONI, LE VOSTRE AMAREZZE. TROVERETE NELLE RISPOSTE DI LENA IL PUNTO DI VISTA DI UNA VERA E AFFETTUOSA AMICA.

LENA - presso LA FIAMMA

499 Parramatta Road - LEICHHARDT (NSW).

## Giornali scandalistici

ARMCHEL, Matraville, Sydney.

Le sue giuste osservazioni riguardanti l'articolo apparso sul «The Sun» del 17 gennaio scorso e cioè dal titolo «Mary Caruana and her son Louis John wanted a Hushan & a Father» per quanto interessanti, non credo opportuno pubblicarle anzi secondo me tale articolo non dovrebbe essere preso in seria considerazione. I giornaliustraliani dell'edizione serale, come tutti i giornali della sera del mondo, sono a sfondo scandalistico ed appena trovano, com'è questo caso una povera infelice che non sa difendersi, le fanno dire anche ciò che non pensa. Mi creda, io mi rifiuto di pensare che un donna metta in risalto tutte le sue più brutte qualità per trovare un marito australiano. Perciò, secondo me, è solo un'ingenuità giornalistica per mettere ancora una volta sotto castigo tutti gli uomini continentali. La notizia quindi lasciala tempo che trova e quest'ora tutto sarà già dimenticato. La ringrazio ugualmente della sua svalutazione ed in attesa di coglierla nuovamente, grazie i miei migliori auguri di bene.

AMICI LETTORI, continuate a leggere su «La Fiamma della Domenica» le interessanti e comodamente vicende e mandate il tagliando col vostro giudizio per la migliore e potente vincere un abbonamento semestrale a «La Fiamma» ed a «La Fiamma della Domenica».

LENA

peso allo stomaco?



nessun timore!

si elimina

presto e bene con

**MAGNESIA**  
**San Pellegrino**

il purgante  
conosciuto  
In tutto il mondo

Agente per l'Australia:

D. RADOVAN

76 Jolimont Street,

East MELBOURNE (Vic.)

Telefono: FM 3646

\*\*\*\*\*  
“PAGONE”  
(Il Pasticcere Siciliano)

NEGOZI:

284 Victoria Street - NTH. MELBOURNE  
Telefono: FJ 1413  
e Regent Court - WARRAGUL (Vic.)  
(DIETRO IL CINEMA)  
Amaretti - Cassate - Gelati - Spumoni - Pettini  
Fours - Cannoli Siciliani - Torroni ecc. ecc.  
Servizio Ristorante all'italiana giornalmente, in  
cluso Sabato e Domenica, Caffè Espresso - Ristorante  
modernamente attrezzato - Servizio impen-  
tabile - Cuochi italiani.  
Prenotate il vostro tavolo per un Week-End o per  
Feste Familiari - Telefonando al FJ 1413

VISITATE PAGONE

al 284 Victoria Street - North Melobrune  
e a Regent Court - Warragul (Vic.)  
dove troverete il modo di passare deliziosamente  
le vostre ore libere.

ATTENZIONE! RICORDATE!

PER RALLEGRARE LE VOSTRE FESTE  
L'Orchestra "MIRABELLA" è sempre a Vostra com-  
presa disposizione, con i suoi Famosi Cantanti,  
Per informazioni rivolgersi a PAOLO MIRABELLA,  
9 Athol Street - MOONEE PONDS (Melb.)  
Tel: FU 2491 — FU 2419

GLOBE FURNITURE

181 Lygon Street - CARLTON (Melb.)  
MOBILI PER CASA - CAMERE DA  
LETTO - CUCINE ecc. a prezzi di assolu-  
ta concorrenza. - RICORDATE! Siete tut-  
ti benvenuti al "GLOBE".

IL PROBLEMA DELLE CASE  
RISOLTO!

VICTORIAN REALTY

SERVICE Pty. Ltd.

"MITCHELL HOUSE"

360 Lonsdale Street - MELBOURNE, Vic.  
Telefono: MU 7858

E' una moderna organizzazione  
sempre a vostra disposizione.

NOI VENDIAMO OGNI TIPO DI CASA  
ANCHE CON BASSI DEPOSITI

Se volete vendere la vostra casa in contanti  
non ve l'arrestiamo in attesa dell'acquirente. - A vostra disposizione è pure il re-  
parto negozi per compra-vendita offrendo  
ottime occasioni. - Rivolgetevi al Signor  
BURIANI o al Signor TARDINI esponendo  
i vostri problemi nella vostra lingua.

NON ASPETTATE!  
VENITE OGGI STESSO!

Tel: MU 7858 - Fuori orario: BJ 4922 o UX 1347

**Bachelor's**

E' IL PIU' MODERNO NEGOZIO  
DI ABBIGLIAMENTO  
MASCHILE IN MELBOURNE



BACHELOR'S presenta  
oggi in MELBOURNE il  
più vasto ed elegante as-  
sortimento di articoli per  
uomo a tutti i prezzi e  
per ogni gusto.

Cappelli - Camice - Maglioni - Giacche - Pantaloni - Cravatte ecc.

★ VESTITI all'Europea  
da £14.00 a £23.00

★ VESTITI tagliati su  
misura da abili sarti  
da £26.00 a £32.00



ELEGANTI TIPI DI  
SCARPE DELLA FA-  
MOSA "MARCA CORONA"

**Bachelor's**

231-233 Bourke Street - MELBOURNE  
(Vicino al TEATRO TIVOLI)

Sconto del 10% ai lettori de "LA FIAMMA"